

<b>Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2009</b>	<b>Commission paritaire du transport et de la logistique Convention collective de travail du 11 décembre 2009</b>
<p>Oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten "afhandeling op luchthavens"</p>	<p>Institution d'un fonds de sécurité d'existence « assistance dans les aéroports » et fixation de ses statuts</p>
<b>OPRICHTING</b>	<b>INSTITUTION</b>
<u>Artikel 1</u>	<u>Article 1er</u>
<p>Het Nationaal Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek heeft, bij toepassing van de Wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot oprichting van een Fonds voor bestaanszekerheid waarvan de statuten hieronder zijn vastgesteld.</p>	<p>En application de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, la commission paritaire nationale du transport et de la logistique a conclu une convention collective de travail instituant un fonds de sécurité d'existence, dont les statuts sont fixés ci-après.</p>
<u>Artikel 2</u>	<u>Article 2</u>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking op 1 januari 2010 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.</p>	<p>La présente convention collective de travail prend cours au 1er janvier 2010 et est conclue pour une durée indéterminée.</p>
<p>Ze kan door iedere ondertekenende partij opgezegd worden mits 'betekening bij aangetekend schrijven gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek. De opzegging kan enkel uitwerking hebben op het einde van het kalenderjaar en mits een opzeggingstermijn van minimum 6 maanden werd gerespecteerd.</p>	<p>Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant notification par courrier recommandé adressé au président de la Commission paritaire du transport et de la logistique. La dénonciation ne peut prendre cours qu'à la fin de l'année civile et moyennant le respect d'un délai de préavis minimum de 6 mois.</p>
<b>STATUTEN</b>	<b>STATUTS</b>
<u>HOOFDSTUK I - Benaming, zetel, werkingsfeer en doel</u>	<u>CHAPITRE Ier - Dénomination, siège, champ d'application et objet</u>
<u>Artikel 1</u>	<u>Article 1er</u>
<p>De benaming van het Fonds voor Bestaanszekerheid is het: "Sociaal Fonds voor de afhandeling op luchthavens".</p>	<p>La dénomination du fonds de sécurité d'existence est le « fonds social pour l'assistance dans les aéroports ».</p>
<u>Artikel 2</u>	<u>Article 2</u>
<p>De maatschappelijke zetel van het fonds is gevestigd op het adres: de Smet de Naeyerlaan, 115 te 1090 Brussel.</p>	<p>Le siège social du fonds est situé à l'adresse: Boulevard de Smet de Naeyer, 115 à 1090 Bruxelles.</p>

Op voorstel van de Raad van Beheer van het fonds kan de maatschappelijke zetel bij beslissing van het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek naar elke andere plaats in België worden overgebracht.

### Artikel 3

§1. Deze statuten zijn van toepassing op de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek en behorend tot de subsector voor de afhandeling op luchthavens alsook op hun arbeid(st)ers.

§2. Onder "afhandeling op luchthavens" wordt onder andere verstaan: logistieke en administratieve bijstand verlenen aan luchtvaartuigen, aan bemanningsleden, aan passagiers, aan bagage, aan post en/of aan vracht (afhandeling, sortering, verzending) zowel op de inschepingvloer, in en rond de vliegtuigen als in de luchthavengebouwen.

Worden niet verstaan onder "afhandeling op luchthavens" de volgende activiteiten: de bevoorrading met motorbrandstoffen en smeermiddelen alsook de bereiding van maaltijden, "inflight catering" genoemd.

### Artikel 4

Het Fonds heeft tot doel :

1. het rechtstreeks of onrechtstreeks toekennen en uitbetalen van aanvullende sociale voordelen aan de arbeid(st)ers bedoeld in artikel 3 § 1;
2. overeenkomstig de bepalingen van deze statuten, het innen en het invorderen van de bijdragen ten laste van de werkgevers bedoeld in artikel 3.
3. het bevorderen en verbeteren van de werkgelegenheid en de bestaanszekerheid in de subsector zoals omschreven in artikel 3.

Het doel van het "Sociaal Fonds voor de afhandeling op luchthavens" kan worden uitgebreid of beperkt via collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de schoot van het Paritair Comité voor het Vervoer

Sur proposition du conseil d'administration du fonds, le siège social peut être transféré à tout autre endroit en Belgique par décision de la Commission paritaire du transport et de la logistique.

### Article 3

§1er. Les présents statuts sont d'application aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique et appartenant au sous-secteur de l'assistance dans les aéroports ainsi qu'à leurs ouvriers et ouvrières.

§2. Par « assistance dans les aéroports », on entend entre autres : l'assistance logistique et administrative apportée aux avions, aux membres d'équipage, aux passagers, aux bagages, à la poste et/ou aux marchandises (manutention, tri, expédition), tant dans l'aire d'embarquement que dans et autour des avions ainsi que dans les bâtiments de l'aéroport.

Ne sont pas visées par l' « assistance dans les aéroports », les activités relatives à l'approvisionnement en combustibles et graisses ainsi que la préparation de repas, appelée « inflight catering ».

### Article 4

Le fonds a pour objet :

1. l'octroi et le paiement directement ou indirectement d'avantages sociaux complémentaires aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 3, § 1er ;
2. conformément aux dispositions des présents statuts, la perception et le recouvrement des cotisations à charge des employeurs visés à l'article 3 ;
3. la promotion et l'amélioration de l'emploi et de la sécurité d'existence dans le sous-secteur définis à l'article 3.

L'objet du « fonds social pour l'assistance dans les aéroports » peut être élargi ou restreint par convention collective de travail conclue au sein de la commission paritaire du transport et de la logistique et rendue

<p>en de Logistiek en algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit.</p>	<p>obligatoire par arrêté royal.</p>
<p><u>HOOFDSTUK II - Voordelen</u></p>	<p><u>CHAPITRE II – Avantages</u></p>
<p><u>Artikel 5</u></p>	<p><u>Article 5</u></p>
<p>Bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de schoot van het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit worden de voordelen bepaald die door het Sociaal Fonds worden toegekend alsook de categorieën van werklieden die recht hebben op die voordelen.</p>	<p>Par convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique et rendue obligatoire par arrêté royal, sont déterminés les avantages octroyés par le Fonds social ainsi que les catégories d'ouvriers auxquels ces avantages sont accordés.</p>
<p><u>HOOFDSTUK III - Uitbetalingsmodaliteiten van de voordelen</u></p>	<p><u>CHAPITRE III – Modalités de liquidation des avantages</u></p>
<p><u>Artikel 6</u></p>	<p><u>Article 6</u></p>
<p>Bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de schoot van het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek en algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk besluit, worden de uitbetalingsmodaliteiten vastgesteld van de voordelen die door het Sociaal Fonds worden toegekend.</p>	<p>Par convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique et rendue obligatoire par arrêté royal, sont déterminées les modalités de liquidation des avantages octroyés par le Fonds social.</p>
<p><u>Artikel 7</u></p>	<p><u>Article 7</u></p>
<p>In geen geval mag de betaling aan een rechthebbende van de door het Sociaal Fonds toegekende voordelen afhankelijk zijn van de stortingen door de werkgever van de verschuldigde bijdragen.</p>	<p>En aucun cas, le paiement à un ayant droit des avantages octroyés par le Fonds social ne peut être subordonné au versement des cotisations dues par l'employeur.</p>
<p><u>HOOFDSTUK IV Financiering</u></p>	<p><u>CHAPITRE IV. Financement</u></p>
<p><u>Artikel 8</u></p>	<p><u>Article 8</u></p>
<p>De financiering van de voordelen toegekend door het Sociaal Fonds en van de werkingskosten van het Sociaal Fonds wordt gedekt door een jaarlijkse dotatie van de ondernemingen ressorterend onder het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek en behorend tot de subsector voor de afhandeling op luchthavens, in functie van het gemiddeld aantal arbeid(st)ers in dienst in het voorgaand jaar.</p>	<p>Le financement des avantages octroyés par le Fonds social ainsi que des frais de fonctionnement du Fonds social est couvert par une dotation annuelle des entreprises ressortissant à la commission paritaire du transport et de la logistique et appartenant au sous-secteur de l'assistance dans les aéroports, en fonction du nombre moyen d'ouvriers et ouvrières en service au cours de l'année précédente.</p>
<p>Voor de toepassing van dit artikel wordt met "werkingskosten" bedoeld :</p>	<p>Par l'application du présent article, on entend par « frais de fonctionnement » :</p>

<p>de werkingskosten van het Fonds verhoogd met de toelagen toegekend krachtens artikel 17.</p> <p>Onder "gemiddeld aantal tewerkgestelde arbeid(st)ers in het voorgaande jaar" wordt verstaan: Het gemiddelde van de werknemers die in uw onderneming werken, overeenkomstig de volgende formules:</p> <p>werknemers die minstens ½ werken:  <u>aantal kalenderdagen gedurende dewelke een werknemer in het betrokken jaar in dienst is</u>  365</p> <p>werknemers die minder dan ½ werken:  <u>aantal kalenderdagen gedurende dewelke een werknemer in het betrokken jaar in dienst is</u>  730</p> <p>Het aantal kalenderdagen gedurende dewelke werknemers in dienst zijn, wordt vastgesteld in functie van de datum van indiensttreding en uitdiensttreding die door de werkgever worden meegedeeld overeenkomstig het DIMONA-systeem.</p> <p>Bij de berekening van de gemiddelde tewerkstelling houdt u geen rekening met de werknemers die overeenkomstig artikel 11 ter van de Arbeidsovereenkomstenwet verbonden zijn door een vervangingsovereenkomst. De werknemer die vervangen wordt, telt echter wel mee.</p> <p>De uitzendkrachten die worden tewerkgesteld dienen in de berekening opgenomen. De berekeningsbasis levert een bijlage bij het personeelsregister op dat u in de periode van 1 oktober tot 31 december moet bijhouden en waarin de tewerkgestelde uitzendkrachten moeten opgenomen worden. Deze bijlage dient overgemaakt aan het Sociaal Fonds ten laatste op 31 januari van het nieuwe jaar.</p> <p>uitzendkrachten die minstens ½ werken:  <u>kalenderdagen van inschrijving in register van uitzendkrachten in 4e kwartaal van het betrokken jaar</u>  92</p> <p>uitzendkrachten die minder dan ½ werken: <u>kalenderdagen van inschrijving in register van uitzendkrachten in 4e kwartaal van</u></p>	<p>Les frais de fonctionnement du Fonds majorés des allocations octroyées en vertu de l'article 17.</p> <p>Par « nombre moyen d'ouvriers et ouvrières en service au cours de l'année précédente », on entend le nombre moyen de travailleurs occupés au sein de l'entreprise, conformément aux formules suivantes :</p> <p>Travailleurs occupés au moins à mi-temps:  <u>Nombre de jours civils où un travailleur a été en service au cours de l'année prise en compte</u>  365</p> <p>Travailleurs occupés à moins de mi-temps :  <u>Nombre de jours civils où un travailleur a été en service au cours de l'année prise en compte</u>  730</p> <p>Le nombre de jours civils où les travailleurs sont en service est déterminé en fonction de la date d'entrée et de sortie de service communiquée par l'employeur conformément au système DIMONA.</p> <p>Pour le calcul de l'emploi moyen, il ne faut pas tenir compte des travailleurs liés par un contrat de remplacement au sens de l'article 11ter de la loi sur les contrats de travail. Néanmoins, le travailleur remplacé est, lui, pris en compte.</p> <p>Les travailleurs intérimaires occupés doivent être pris en compte dans le calcul. La base de calcul génère une annexe au registre du personnel, à conserver pour la période du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre et dans laquelle il faut mentionner les travailleurs intérimaires occupés. Cette annexe est à communiquer au Fonds social au plus tard pour le 31 janvier de l'année nouvelle.</p> <p>Intérimaires occupés au moins à mi-temps:  <u>jours civils d'inscription au registre des intérimaires au 4ème trimestre de l'année prise en compte</u>  92</p> <p>Intérimaires occupés à moins de mi-temps:  <u>jours civils d'inscription au registre des intérimaires au 4ème trimestre de l'année prise</u></p>
--	---

<p style="text-align: center;"><u>het betrokken jaar</u> 184</p>	<p style="text-align: center;"><u>en compte</u> 184</p>
<p>Ingeval van overgang van onderneming in het betrokken jaar mag de berekening van de gemiddelde tewerkstelling uitgevoerd worden op basis van het gedeelte van het betrokken jaar dat zich situeert na de overgang van onderneming.</p>	<p>En cas de changement d'entreprise durant l'année prise en compte, le calcul de l'emploi moyen peut s'effectuer sur la base de la partie de l'année postérieure au changement d'entreprise.</p>
<p><u>Artikel 9</u></p> <p>Deze dotatie zal worden bepaald binnen de Raad van Beheer van het "Sociaal Fonds voor de afhandeling op luchthavens" in functie van de te verwachten uitgaven en inkomsten.</p>	<p><u>Article 9</u></p> <p>Cette dotation sera fixée au sein du conseil d'administration du « fonds social pour l'assistance dans les aéroports » en fonction des recettes et dépenses attendues.</p>
<p><u>HOOFDSTUK V - Beheer</u></p>	<p><u>CHAPITRE V – Gestion</u></p>
<p><u>Artikel 10</u></p> <p>Het Fonds wordt paritair beheerd door een Raad van Beheer samengesteld uit vertegenwoordigers van de in artikel 3 bedoelde werkgevers en uit werknemersvertegenwoordigers.</p>	<p><u>Article 10</u></p> <p>Le Fonds est géré paritairement par un Conseil d'Administration composé de représentants d'employeurs visés à l'article 3 et de représentants des travailleurs.</p>
<p>Deze Raad bestaat uit 12 leden, zijnde 6 werkgeversvertegenwoordigers en 6 werknemersvertegenwoordigers.</p>	<p>Ce Conseil est composé de 12 membres, soit 6 représentants des employeurs et 6 représentants des travailleurs.</p>
<p><u>Artikel 11</u></p> <p>De verdeling van de mandaten van de werkgeversvertegenwoordigers gebeurt in de schoot van het Paritair Comité vervoer en logistiek en dient representatief te zijn voor werkgevers die vertegenwoordigd worden in de schoot van het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek en behoren tot de subsector van de afhandeling op luchthavens.</p>	<p><u>Article 11</u></p> <p>La répartition des mandats des représentants des employeurs s'effectue au sein de la commission paritaire du transport et de la logistique et doit être représentative des employeurs représentés au sein de la commission paritaire du transport et de la logistique et appartenant au sous-secteur de l'assistance dans les aéroports.</p>
<p>De verdeling van de mandaten van de werknemersvertegenwoordigers onder de representatieve werknemersorganisaties zetelend in het Paritair Comité Vervoer en Logistiek geschiedt in verhouding met het aantal mandaten waarover iedere organisatie beschikt in de schoot van dit Comité.</p>	<p>La répartition des mandats des représentants des travailleurs entre les organisations représentatives de travailleurs siégeant au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique se fait proportionnellement au nombre de mandats dont chacune des organisations dispose au sein de cette commission.</p>
<p>Binnen de maand na de oprichting van het Sociaal Fonds voor de afhandeling op luchthavens delen de werkgevers- en werknemersorganisaties aan de Voorzitter</p>	<p>Dans un délai d'un mois à compter de l'institution du fonds social pour l'assistance dans les aéroports, les organisations des employeurs et des travailleurs</p>

<p>van het Paritair Comité de naam van hun vertegenwoordigers mee.</p> <p><u>Artikel 12</u></p> <p>Het mandaat van de leden van de Raad van Beheer van het Sociaal Fonds duurt vier jaar. Het kan worden hernieuwd. De leden blijven in functie totdat hun opvolgers zijn aangeduid.</p> <p>Het mandaat van lid van de Raad van Beheer van het Sociaal Fonds eindigt:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. wanneer de duur van het mandaat is verstreken;</li> <li>2. in geval van ontslagneming;</li> <li>3. wanneer de organisatie die de betrokkene heeft voorgedragen bij toepassing van artikel 15 om zijn vervanging verzoekt;</li> <li>4. wanneer de betrokkene geen deel meer uitmaakt van de organisatie die hem voorgedragen heeft;</li> <li>5. wanneer de betrokkene de leeftijd van zeventig jaar heeft bereikt.</li> </ol> <p>Tijdens de eerstvolgende vergadering van het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek wordt voorzien in de vervanging van elk lid wiens mandaat een einde heeft genomen vóór het normaal verstreken is. Deze vervanging geschiedt overeenkomstig de bepalingen van artikel 14. Het nieuw lid voltooit het mandaat van het lid dat hij vervangt.</p> <p><u>Artikel 13</u></p> <p>Elk jaar in de loop van het eerste kwartaal wijst de Raad van Beheer in zijn schoot een Voorzitter aan alsmede twee ondervoorzitters.</p> <p><u>Artikel 14</u></p> <p>§ 1 De Raad van Beheer wordt door zijn voorzitter bijeengeroepen.</p> <p>De voorzitter is ertoe gehouden de Raad minstens één keer per jaar op te roepen en telkens wanneer een derde van de leden of een in zijn schoot vertegenwoordigde organisatie erom vragen.</p> <p>De uitnodiging vermeldt de dagorde.</p>	<p>communiquent le nom de leurs représentants au président de la commission paritaire.</p> <p><u>Article 12</u></p> <p>Le mandat des membres du Conseil d'Administration du Fonds social a une durée de quatre ans. Il peut être renouvelé. Les membres restent en fonction jusqu'à la désignation de leurs successeurs.</p> <p>Le mandat de membre du Conseil d'Administration du Fonds social prend fin :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. lorsque la durée du mandat est expirée;</li> <li>2. en cas de démission;</li> <li>3. lorsque l'organisation qui a présenté l'intéressé en application de l'article 15 demande son remplacement;</li> <li>4. lorsque l'intéressé cesse d'appartenir à l'organisation qui l'a présenté;</li> <li>5. lorsque l'intéressé a atteint l'âge de septante ans.</li> </ol> <p>Il est pourvu au remplacement de tout membre dont le mandat a pris fin avant son expiration normale lors de la plus prochaine réunion de la commission paritaire. Ce remplacement a lieu dans le respect des dispositions de l'article 14. Le nouveau membre achève le mandat du membre qu'il remplace.</p> <p><u>Article 13</u></p> <p>Chaque année, au cours du premier trimestre, le Conseil d'Administration désigne en son sein un président et deux vice-présidents.</p> <p><u>Article 14</u></p> <p>§1<sup>er</sup>. Le Conseil d'Administration se réunit sur convocation de son Président.</p> <p>Le Président est tenu de convoquer le Conseil au moins une fois par an et chaque fois qu'au moins un tiers des membres ou une organisation représentée en son sein en font la demande.</p> <p>La convocation mentionne l'ordre du jour.</p>
--	---

§ 2 De Raad van Beheer beraadslaagt enkel geldig indien minstens de helft van de werkgeversvertegenwoordigers en de helft van de werknemers-vertegenwoordigers aanwezig zijn.

Indien het in het eerste lid voorzien quorum niet bereikt werd, wordt het punt ingeschreven op de agenda van de volgende vergadering en de Raad van Beheer beraadslaagt rechtsgeldig en neemt een beslissing ongeacht het aantal aanwezige leden.

De beslissingen worden met een meerderheid van twee derden + 1 stem van de stemmen van de aanwezige leden genomen.

#### Artikel 15

De Raad van Beheer heeft tot taak het Fonds te beheren en alle maatregelen te treffen welke nodig zijn voor zijn goede werking.

Hij beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheden inzake het beheer en de leiding van het Fonds.

De Raad van Beheer treedt in rechte zowel in de hoedanigheid van eisende partij dan in deze van verweerder op, in naam van het Fonds.

De Raad van Beheer kan bijzondere bevoegdheden, gespecialiseerde opdrachten alsook het dagelijks beheer van het Fonds aan één of meerdere van zijn leden of zelfs aan derden overdragen.

#### Artikel 16

De verantwoordelijkheid van de beheerders beperkt zich tot de uitvoering van hun mandaat en zij gaan geen enkele persoonlijke verbintenis aan betreffende hun beheer ten opzichte van de verplichtingen van het Fonds.

#### Artikel 17

Voor de verwezenlijking van zijn doelstellingen kan het Fonds al de nodige schikkingen nemen en beroep doen op de medewerking van de organisaties vertegenwoordigd in de schoot van zijn

§2. Le Conseil d'Administration ne délibère valablement que si au moins la moitié des représentants des employeurs et la moitié des représentants des travailleurs sont présents.

Lorsque le quorum prévu à l'alinéa premier n'a pas été atteint, le point est inscrit à l'ordre du jour de la réunion suivante et le Conseil d'Administration délibère valablement et prend une décision peu importe le nombre de membres présents.

Les décisions sont prises à la majorité des deux tiers + 1 voix des voix des membres présents.

#### Article 15

Le Conseil d'Administration a pour mission de gérer le Fonds et de prendre toutes les mesures nécessaires à son bon fonctionnement.

Il dispose des pouvoirs les plus étendus en ce qui concerne la gestion et la direction du Fonds.

Le Conseil d'Administration est en justice tant en qualité de demandeur que de défendeur au nom du Fonds.

Le Conseil d'Administration peut déléguer à un ou plusieurs de ses membres, ou même à des tiers, des pouvoirs spéciaux, des tâches spécialisées ainsi que la gestion journalière du Fonds.

#### Article 16

La responsabilité des administrateurs se limite à l'exécution de leur mandat et ils ne contractent aucune obligation personnelle relative à leur gestion vis-à-vis des engagements du Fonds.

#### Article 17

Pour réaliser ses objectifs, le Fonds peut prendre toutes les dispositions nécessaires et faire appel à la collaboration des organisations représentées au sein de son

<p><b>Raad van Beheer.</b></p> <p>Voor deze medewerking en voor zover de financiële toestand van het Fonds dit toelaat, kan het Fonds in het kader van zijn werkingskosten een toelage aan de betrokken organisaties uitkeren waarvan het bedrag ieder jaar door de Raad van Beheer van het Fonds wordt bepaald.</p> <p><b><u>HOOFDSTUK VI - Rekeningen en toezicht</u></b></p> <p><b><u>Artikel 18</u></b></p> <p>Het boekjaar vangt aan op 1 januari en loopt tot 31 december van het lopende kalenderjaar.</p> <p><b><u>Artikel 19</u></b></p> <p>De rekeningen van het verstreken boekjaar worden op 31 december afgesloten.</p> <p><b><u>Artikel 20</u></b></p> <p>De rekeningen alsmede de balans moeten inzake boekhouding zorgvuldig opgesteld worden.</p> <p><b><u>Artikel 21</u></b></p> <p>Het eventueel batig saldo van een boekjaar wordt naar het volgend boekjaar overgedragen.</p> <p><b><u>Artikel 22</u></b></p> <p>Het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek duidt de revisor of de accountant aan wiens opdrachten vastgesteld zijn door de artikelen 12 tot 14 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor Bestaanszekerheid en door artikel 23 van deze statuten.</p> <p><b><u>Artikel 23</u></b></p> <p>De Raad van Beheer alsmede de revisor of accountant aangeduid overeenkomstig de bepalingen van artikel 22 maken elk jaar een schriftelijk verslag op betreffende de uitvoering van hun opdracht gedurende het verstreken boekjaar.</p>	<p><b>Conseil d'Administration.</b></p> <p>Pour cette collaboration et pour autant que la situation financière du Fonds le permette, le Fonds peut, dans le cadre de ses frais de fonctionnement, octroyer aux organisations concernées une allocation dont le montant est fixé chaque année par le Conseil d'Administration du Fonds</p> <p><b><u>CHAPITRE VI – Comptes et contrôle</u></b></p> <p><b><u>Article 18</u></b></p> <p>L'exercice prend cours le 1<sup>er</sup> janvier et se termine le 31 décembre de l'année civile en cours.</p> <p><b><u>Article 19</u></b></p> <p>Les comptes de l'exercice révolu sont clôturés au 31 décembre.</p> <p><b><u>Article 20</u></b></p> <p>Les comptes ainsi que le bilan doivent être établis d'une façon précise du point de vue comptable.</p> <p><b><u>Article 21</u></b></p> <p>Le solde bénéficiaire éventuel d'un exercice est reporté à l'exercice suivant.</p> <p><b><u>Article 22</u></b></p> <p>La Commission paritaire du transport et de la logistique désigne le réviseur ou l'expert-comptable dont les missions sont définies par les articles 12 à 14 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence et par l'article 23 des présents statuts.</p> <p><b><u>Article 23</u></b></p> <p>Le Conseil d'Administration ainsi que le réviseur ou l'expert-comptable désigné conformément aux dispositions de l'article 22 font annuellement chacun un rapport écrit concernant l'exécution de leur mission pendant l'exercice écoulé.</p>
--	--



<p><b><u>Artikel 24</u></b></p> <p>De balans, de rekeningen alsook de in artikel 23 bedoelde verslagen worden ter goedkeuring van het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek voorgelegd.</p> <p>Deze documenten moeten aan de Voorzitter van het Paritair Comité worden overhandigd uiterlijk op 30 juni volgend op de datum van afsluiting van het boekjaar waarop zij betrekking hebben.</p> <p><b><u>HOOFDSTUK VII - Betwistingen</u></b></p> <p><b><u>Artikel 25</u></b></p> <p>Onverminderd de bepalingen van artikel 22 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor Bestaanszekerheid, kan de Raad van Beheer van het Fonds de betwiste gevallen beslechten.</p> <p>Elke in de schoot van de Raad van Beheer vertegenwoordigde organisatie kan tegen de beslissing van de Raad van Beheer beroep instellen bij het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek.</p> <p><b><u>HOOFDSTUK VIII - Ontbinding - Vereffening</u></b></p> <p><b><u>Artikel 26:</u></b></p> <p>Het Fonds kan worden ontbonden bij beslissing van het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek.</p> <p>Het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek wijst de vereffenaars aan en bepaalt hun bevoegdheden en hun bezoldiging alsmede de bestemming van het patrimonium.</p> <p><b><u>HOOFDSTUK IX - Geldigheidsduur</u></b></p> <p><b><u>Artikel 27</u></b></p> <p>Deze statuten hebben uitwerking met ingang op 1 januari 2010 voor een onbepaalde duur.</p>	<p><b><u>Article 24</u></b></p> <p>Le bilan, le compte et les rapports visés à l'article 23 sont soumis à l'approbation de la Commission paritaire du transport et de la logistique.</p> <p>Ces documents doivent être transmis au Président de la Commission paritaire au plus tard le 30 juin suivant la date de clôture de l'exercice auquel ils se rapportent.</p> <p><b><u>CHAPITRE VII – Contestations</u></b></p> <p><b><u>Article 25</u></b></p> <p>Sans préjudice des dispositions de l'article 22 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence, le Conseil d'Administration du Fonds peut trancher les cas litigieux.</p> <p>Chaque organisation représentée au sein du Conseil d'Administration peut aller en appel de la décision du Conseil d'Administration auprès de la Commission paritaire du transport et de la logistique.</p> <p><b><u>CHAPITRE VIII – Dissolution – Liquidation</u></b></p> <p><b><u>Article 26</u></b></p> <p>Le Fonds peut être dissous par décision de la Commission paritaire du transport et de la logistique.</p> <p>La Commission paritaire du transport et de la logistique désigne les liquidateurs et détermine leurs pouvoirs ainsi que l'affectation du patrimoine.</p> <p><b><u>CHAPITRE IX – Durée de validité</u></b></p> <p><b><u>Article 27</u></b></p> <p>Les présents statuts prennent cours au 1<sup>er</sup> janvier 2010, pour une durée indéterminée.</p>
---	---